

两岸家书

苍惠馨◎编著



家鄉國事渡尽劫波融書中筆墨
親友懷憶難得相逢但信書人生

苍惠馨◎编著



两岸家书



九州出版社
JIUZHOU PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

两岸家书 / 苍惠馨编著. — 北京 : 九州出版社,
2010.7
ISBN 978-7-5108-0551-6

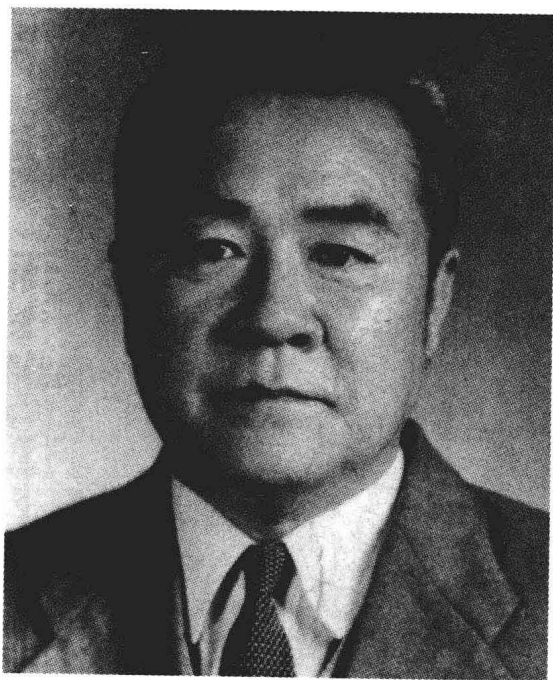
I. ①两… II. ①苍… III. ①书信集—中国—当代
IV. ① I267.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 110976 号

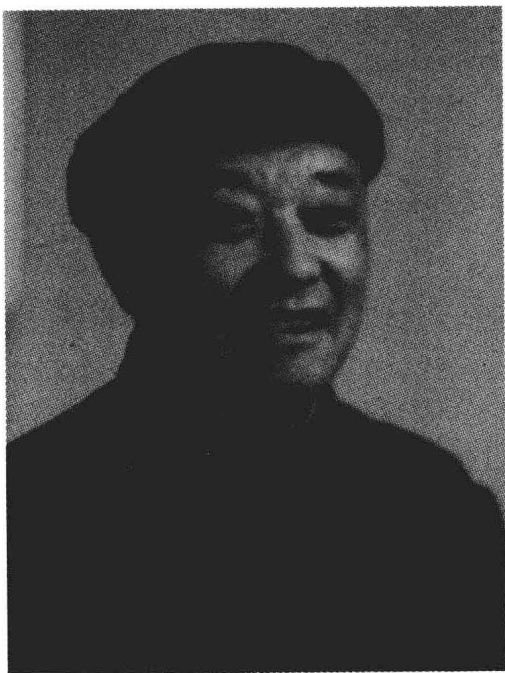
两岸家书

作 者	苍惠馨 编著
出版发行	九州出版社
出 版 人	徐尚定
地 址	北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)
发行电话	(010)68992190/2/3/5/6
网 址	www.jiuzhoupress.com
电子信箱	jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷	三河市东方印刷厂
开 本	720 毫米 × 1020 毫米 16 开
印 张	15.25
字 数	120 千字
版 次	2010 年 7 月第 1 版
印 次	2010 年 7 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5108-0551-6
定 价	35.00 元

★版权所有 侵权必究★



◎ 伯父苍宝忠



⊙ 表伯父袁应麟



◎ 家传刘墉所著条幅

惠新弟，你的信经过一个多月才由苏北良
转来，主要因我这样来，一直在海上航行。
信自然无法收到。这次过逢车辆回日，以修
看到故乡来信，那欣喜激动就分拟，
得失以人生活很好，我心裡也非常高兴。
鲜海上漂泊已有厌倦之感，不久就可
回古，海上生活就早调补好，又要
远航，办信寄出此信。
祝你们家夏天好。

田信寄至加州利福尼亚州
碧地新域

列本 3/5
72.

To: Mr Mike TSANG
13419 GREEN TERRACE DR.
POWAY CALIFORNIA 92064
U. S. A.



◎ 伯父苍宝忠 80 寿辰时与大女儿苍开舫、小儿子苍开达合影



◎ 伯父的二女儿苍开萍全家福



⊙ 台湾的苍开治（小名刘玉）全家



⊙ 编者全家合影（1986年）



⊙ 编者全家合影（1972年）



⊙ 编者长子结婚留念（1990年）

序 一

曾几何时，大陆、台湾在地理上是一水之隔，但在信息的沟通上几乎完全隔绝。于是，“家书抵万金”成了那个时代两岸同胞共同的历史记忆。1964年，中国书法大家、诗人、国民党元老于右任先生满怀对亲人和故土的思念，悲怆而深沉地写下了传世之作《望大陆》。诗云：

“葬我于高山之上兮，望我故乡；故乡不可见兮，永不能忘。

葬我于高山之上兮，望我大陆；大陆不可见兮，只有痛哭。

天苍苍，野茫茫；山之上，国有伤！”

唐代诗人白居易说过：“感人心者，莫乎于情。”同是中华儿女，亲人离散，读后怎能不令人怆然而泪下？《望大陆》实际上就是一封用诗的语言写下的家书，薄薄的信笺满载着两岸同胞血浓于水的骨肉亲情。

2008年12月15日，北京航空邮件支换站举行了海峡两岸直接通邮仪式，从此结束了两岸同胞通邮要经第三地周转的历史，实现了两岸的全面、直接、双向通邮，这标志着两岸的交流已经进入新时代。

回顾当年两岸的通邮历史，无数封家书在经第三地周转过程中佚失，两岸同胞在一次次的失望中又一次次地企盼，内心忍受着那份痛苦的煎熬。我们也从今天的两岸通邮看出，小小的家书正反映出民意，证明了两岸的“民心所向，大势所趋”。

今天，我们欣喜地看到，由民革成员苍惠馨老先生编辑整理的《两岸家书》付梓出版，这是我们黑龙江对两岸同胞的亲情奉献。通过一封封家书，在字里行间我们看到了对亲人的牵挂祝福和对故土的眷恋，看到了那份不舍的根的情怀。

以小见大，这正是我们这个民族之所以薪火相传的力量源泉。

如今的时代随着网络的普及，人们越来越习惯于依赖电子邮件、手机等新颖的联络方式。时空的距离在缩短，两岸同胞的沟通越来越没有距离，可以预见将来，家书这种传统的联络方式将逐渐淡出人们的日常生活。这就愈发显现出《两岸家书》的弥足珍贵。

我们不能忘记过去，这是因为我们要倍加珍惜现在，以面对未来，这正是历史的魅力所在，《两岸家书》无疑将承载那段特殊的历史记忆，在读者仔细阅读之时，不觉间倍加珍惜起今天和平发展时代我们互建的和谐家园。

有感《两岸家书》的出版，在此赘言。

李 岩

2009年11月11日于哈尔滨

序 二

“家书”，一个让人倍感亲切、让人平添感动的词，虽然它没有御沟流红的浪漫，却有着一种格外的熨贴。这只是因为，“家书是家对你的呼唤”。无论我们漂泊了多久，流浪了多远，历经了多少磨难，都不会忘记自己的家。一枚小小的邮票，几笺薄薄的家书，让我们守护亲情家园。

杜甫说“家书抵万金”，是因为在遍地烽火狼烟的年代，一封报平安的家书，可以减轻几许对远方亲人的悬想、牵挂。这是亲情抵万金、是亲人的安危抵万金啊！“家书抵万金”，还在于一个“真”字。

人间亲情至真，那么承载亲情的家书也就至真。更何況作为私密文字的家书，写的时候并不是为了发表或给什么人看的，所以家书最易于抒真情、讲真话。正因如此，家书对社会真相也很少遮掩，有些内容是对社会现象的真实记录，而有些连续的家书简直就是一段社会发展简史。尽管家书多半是家庭琐事，但有些琐事往往和社会的大事联系在一起，跳动着时代的脉搏。所以，家书早已成为社会文化和历史的一部分，成为我们洞悉当时社会的一个窗口。

家书不仅有认识历史的价值，也有着非同寻常的艺术价值。西方人把家书誉为“最温柔的艺术”，它是人与人之间最近距离的文字交流。因此我们更倾向家书的文学性，而非应用文体。沈从文《湘行散记》中那一篇篇优美的散文，竟是由他给夫人张兆和的家书整理而来。《傅雷家书》是“充满着父爱的苦心孤诣、呕心沥血的教子篇”，也是“最好的艺术学徒修养读物”，所以才能一版再版，发行愈百万册。

或许家书最少文字雕琢，但正是这种“原生态”样式的呈现，保证了家书特有的历史、文学、美学、书法等价值，它是中华文化的一部分，是传统文化的缩影。

随着现代通讯突飞猛进的发展，人们手中的家信越来越少，而很多家书已经或正在散佚，家书成为濒危的非物质文化遗产。当李春波《一封家书》的小调余音渐缈的时候，我们高兴地看到了“抢救民间家书项目”的启动。2005年4月在费孝通、季羨林、任继愈等46位文化名人联袂倡议下，由中国国家博物馆等单位

联合发起了这一非常有意义的活动。

“抢救民间家书”在行动，这是打捞记忆的工作，是打捞人类感情的工作，也是与时间赛跑的、刻不容缓的工作。苍惠馨先生正与一些有远见、有责任心、有使命感的人们一道，在默默地而又积极地做着这项工作。

《两岸家书》，是苍惠馨先生在海外的亲人寄自太平洋彼岸和海峡对岸的百封家书。悠悠岁月，茫茫大海，家书无价，亲情有痕。这些来自美国和台湾地区的家书，包含着丰富的感情因素和大量有价值的信息。较早的书信历30年而保留下来，真是弥足珍贵。

《两岸家书》，是一部充满情感的书，其中蕴含着浓浓的亲情、友情、乡情；它也是一部很好的艺术欣赏读物，不仅家书的内容多可看作是文质兼美的散文，手稿那行云流水般的行草书法也让人赏心悦目；它还是一部既平凡又典型的海外游子人生的写照。

《两岸家书》，时而赋诗作词，时而循循善诱，时而大发宏论，时而叙谈家常，可谓句句真情实感，封封析事明理。它是以平凡心态，用平凡语言，叙述平凡家事。读这些家书，能够让你在轻松愉快的氛围中，与家书的主人做心的交流。

与其看我这些赘语，不如赶紧展读那一封封家书吧！

郭玉斌

2008年8月于北林闲云阁

前言

游子像风筝，家书是长长的线，它把游子与家乡，把游子的心与亲人心紧紧牵连在一起，哪怕是天各一方！

家书记载着我们成长的轨迹，诉说着曾经发生的故事，寄托着曾经有过的梦想。一封家书，一段历史。

《两岸家书》是“文革”后海外亲人寄给家人的书信，其中主要是我的伯父苍宝忠寄自美国和台湾地区的家书。伯父苍宝忠生于1903年，卒于2003年，享年101岁，是一个跨世纪的百岁老人。伯父毕业于东北大学教育系，抗日战争时期任国民政府第十八中学校长，后出任国民政府嫩江省教育厅厅长，曾是黑龙江省省长候选人之一。1948年伯父自北平去台湾，供职于台湾“教育部”，后任台湾文化大学、台湾警官大学教授等职，直至1973年退休。伯父退休后移居美国，在加利福尼亚州的奥克兰市安享晚年。

从上世纪70年代初以来，伯父寄自海外的家书超过百封。这百封家书，是一位身居异国他乡，饱经沧桑的华侨老人，几十年来用心书写的对骨肉兄弟的一份厚爱，对弟媳在逆境中擎起家庭生活重担的敬重和感谢，更有对侄、孙晚辈的谆谆教诲。同时，这百封家书，也有海外游子对故土的缕缕乡愁，有对特殊历史时期由于战争、政治等因素造成亲人离散的真实记录，也有对祖国繁荣富强与和平统一的企盼。

《两岸家书》的内容随着时间的推移也在不断变化，大致分为四个阶段：

一、十年浩劫，家书无几（1971~1977年）

亲人寄来的第一封信是在1971年夏，当时正值“文革”中期，“四人帮”异常猖獗。在那样恶劣的政治环境下，一封海外来信，无疑让我家雪上加霜，因为这封信充分证实了我家“海外有人”，真的“有海外关系”，是货真价实的“阶级敌人”。非常时期，相互之间的通信，内容很简单。特别是去信，违心地报一下平安，不能写半点家中亲人在运动中的惨相，恐怕招致灭顶之灾。伯父也怕给我们带来麻烦和灾难，中断了来信。